

F. 99 — 1177

[C - 99/16110]

11 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 septembre 1981 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des abeilles

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994, 20 décembre 1995 et 23 mars 1998;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des abeilles, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1983, 21 avril 1987 et 13 avril 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire d'actualiser sans tarder la procédure de désignation des assistants apicoles;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le point 5 de l'article 2 de l'arrêté royal du 10 septembre 1981 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des abeilles, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1983, 21 avril 1987 et 13 avril 1997, est remplacé par le texte suivant :

« 5. Assistant apicole : la personne proposée par la Fédération apicole belge ou la "Koninklijke Vlaamse Imkersbond", agréée par l'Inspecteur vétérinaire et assermentée par le Gouverneur de la province pour intervenir dans l'application des mesures de police sanitaire prévues par le présent arrêté. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

N. 99 — 1177

[C - 99/16110]

11 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 september 1981 betreffende de bestrijding van de besmettelijke ziekten van bijen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994, 20 december 1995 en 23 maart 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 betreffende de bestrijding van de besmettelijke ziekten van bijen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1983, 21 april 1987 en 13 april 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de procedure om de assistenten voor de bijenteelt aan te duiden, zonder verwijl te actualiseren;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Punt 5 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 september 1981 betreffende de bestrijding van de besmettelijke ziekten van bijen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1983, 21 april 1987 en 13 april 1997, wordt vervangen door de volgende tekst :

« 5. Assistent voor de bijenteelt : de persoon voorgedragen door de Belgische Bijenteeltfederatie of door de Koninklijke Vlaamse Imkersbond, erkend door de Inspecteur-dierenarts en beëdigd door de Gouverneur van de provincie om op te treden bij de toepassing van de maatregelen van gezondheidspolitie voorzien bij dit besluit. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 99 — 1178

[99/07088]

6 AVRIL 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1998 portant organisation de l'Institut royal supérieur de Défense

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 167 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 1998 portant organisation de l'Institut royal supérieur de Défense, notamment les articles 2, 6 et 7;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 4 février 1999;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 99 — 1178

[99/07088]

6 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1998 houdende organisatie van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 167 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1998 houdende organisatie van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie, inzonderheid op de artikelen 2, 6 en 7;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 4 februari 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté royal du 8 octobre 1998 portant organisation de l'Institut royal supérieur de Défense est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. L'institut et son commandant relèvent du commandant de l'Ecole royale militaire. Le commandant de l'Ecole royale militaire consulte le chef de l'état-major général sur tous problèmes en rapport avec l'institut.

Le commandant de l'institut ou l'officier désigné par lui représentent l'institut. Le commandant de l'institut veille en particulier sur la politique de formation et du personnel propre à l'institut et sur les activités du Centre d'études de défense. »

Art. 2. A l'article 6, § 2, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1er, les mots « transmise par la voie hiérarchique » sont insérés entre les mots « l'institut » et « , la candidature »;

2° à l'alinéa 2, les mots « Il peut être déchargé à tout moment par le Roi, après avoir pris l'avis du commandant de l'institut » sont supprimés;

3° le paragraphe est complété par l'alinéa suivant :

« Sur la proposition du Ministre de la Défense nationale, après avoir pris par la voie hiérarchique l'avis du commandant de l'institut, le professeur civil peut être déchargé à tout moment par le Roi. »

Art. 3. A l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1er, alinéa 1er, les mots « transmise par la voie hiérarchique » sont ajoutés après les mots « l'institut »;

2° au § 2, les mots « transmise par la voie hiérarchique » sont insérés entre les mots « l'institut » et « , charger ».

Art. 4. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 6 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Défense nationale,
J.-P. PONCELET

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1998 houdende organisatie van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. Het instituut en zijn commandant ressorteren onder de commandant van de Koninklijke Militaire School. De commandant van de Koninklijke Militaire School raadpleegt de chef van de generale staf over alle problemen in verband met het instituut.

De commandant van het instituut of de door hem aangewezen officier vertegenwoordigen het instituut. De commandant van het instituut waakt in het bijzonder over het vormings- en personeelsbeleid eigen aan het instituut en over de activiteiten van het Defensiestudiecentrum. »

Art. 2. In artikel 6, § 2, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden « op de » en « voordracht » de woorden « langs hiërarchische weg overgemaakte » ingevoegd;

2° in het tweede lid worden de woorden « Hij kan door de Koning te allen tijde ontslagen worden, na het advies ingewonnen te hebben van de commandant van het instituut » geschrapt;

3° de paragraaf wordt aangevuld met het volgende lid :

« Op voorstel van de Minister van Landsverdediging, na het advies langs hiërarchische weg ingewonnen te hebben van de commandant van het instituut, kan de burgerhoogleraar door de Koning te allen tijde worden ontslagen. ».

Art. 3. In artikel 7 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden tussen de woorden « op de » en « voordracht » de woorden « langs hiërarchische weg overgemaakte » ingevoegd;

2° in § 2, worden tussen de woorden « op de » en « voordracht » de woorden « langs hiërarchische weg overgemaakte » ingevoegd.

Art. 4. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 6 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 1179 (99 — 362)

[C - 99/22351]

21 DECEMBRE 1998. — Loi relative aux normes produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé. — Erratum

A la page 3986 du *Moniteur belge* du 11 février 1999, l'intitulé de la loi dans le texte français doit se lire « Loi relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé ».

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 1179 (99 — 362)

[C - 99/22351]

21 DECEMBER 1998. — Wet betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid. — Erratum.

Op bladzijde 3986 van het *Belgisch Staatsblad* van 11 februari 1999 moet het opschrift van de wet in de Franse tekst gelezen worden als « Loi relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé ».

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 99 — 1180 (99 — 801)

[99/12196]

28 FEVRIER 1999. — Arrêté royal fixant, pour l'année 1999, le montant, les modalités et les délais de paiement des cotisations dues par les employeurs au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 56, 2e édition, du 20 mars 1999, pages 9192-9194, on doit insérer dans le texte français du point 3° du tableau, après le point b) « en moyenne moins de vingt travailleurs : tous les ouvriers » : le mot « néant ».

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 99 — 1180 (99 — 801)

[99/12196]

28 FEBRUARI 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor het jaar 1999, van het bedrag en de betalingsmodaliteiten en -termijnen van de bijdragen verschuldigd door de werkgevers aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 56, tweede editie, van 20 maart 1999, pagina's 9192-9194, dient in de Franstalige tekst bij het punt 3° van de tabel na het punt b) « en moyenne moins de vingt travailleurs : tous les ouvriers » het volgend woord ingelast te worden : « néant ».